ÍNDICE

Página

Primeras palabras. **Sara M. Saz** 7

PARTE I. EL *QUIJOTE* Y LA LITERATURA UNIVERSAL

Breve recorrido crítico por unas traducciones del *Quijote* al italiano: "La letra que no muere"
Chiara Atzori 13

La influencia del *Quijote* en las ideas estéticas de Luigi Pirandello
Cristina Carrasco 27

Los escritores rusos y *Don Quijote*
Irina Gúseva 33

Con Cervantes, de México a España
Carmen Agulló Vives 45

Don Quijote cabalga en el Nuevo Mundo
Sara M. Saz 61

Un encuentro polémico de la novela moderna y el género caballeresco en *Chandrakanta* (una novela india del siglo XIX)
Preeti Pant 71

PARTE II. OTROS TEMAS QUIJOTESCOS

La individuación en *Don Quijote de la Mancha*
María J. Sánchez 83

La Biblia en el *Quijote*
Rafael López Amate 95

Garcilaso, lector oculto del *Quijote*
Clara María Molero Perea 109

El feminismo quijotesco de Cervantes
Carlos Roberto Saz Parkinson 115

Cervantes en el *Quijote*
Rafael del Moral 121

Lugares comunes en *El Quijote*: un punto de encuentro en la multiculturalidad
Eva Álvarez Ramos 133

Cervantes es mi vida
John Van der Heyden 147

Pintura, mímesis y fama en *El Quijote*: Cervantes y la teoría artística
Jesús Félix Pascual Molina 155

El Quijote representado en un tapiz de "Patchwork"
Susana Heikel 169

El Quijote: ¿es que todavía nos puede sorprender?
Graham Long 173

El Quijote, lección de vida y humanidad
Rosario López López 177

Reacciones literarias a Cervantes: 'El testamento de Don Quijote' y otras revelaciones
Alan Wallis 185

ACTAS XL (AEPE). Índice
Centro Virtual Cervantes

PARTE III. El Quijote y la enseñanza del español
Adaptaciones escolares de *Don Quijote de la Mancha:* criterios y modalidades
Carlos Sanz Marco 197
La expresión escrita en la clase de E/LE. Explotación didáctica de dos cartas del *Quijote*
Carmen Hoyos Hoyos 211
Aspectos temáticos de los enunciados paremiológicos y cuasi-paremiológicos en *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*
Margarita Koszla-Szymanska 227
La enseñanza de las locuciones a través del *Quijote*
Ana María Ruiz Martínez 239
La enseñanza de la ironía en el aula E/LE a través de algunas intervenciones de Sancho en *El Quijote*
Marisol Villarrubia Zúñiga 251

PARTE IV. La enseñanza de la lengua
Reseña histórica de las marcas hispanizantes en Taiwán
Mauh-Tsun Chang 265
Estudio sobre la conciencia metacognitiva de los alumnos que estudian el español en Taiwán
Hsueh Lo Lu & Wan-yin Lin 273
La lingüística contrastiva y la enseñanza del español como lengua extranjera en una situación multilingüe
Vasant G. Gadre 285
El español en Grecia: Principales dificultades de los estudiantes griegos en el aprendizaje de E/LE
María Kouti 293
Análisis cuantitativo y cualitativo del nivel del español en Rumanía
Elisabeta Silvia Tamas 305
Aspecto perfectivo en español y en polaco. Enfoque didáctico
Magdalena Dobrowolska 319
Los programas bilingües inglés-español en Estados Unidos y en España: Dos innovaciones en la enseñanza de idiomas
Francisco Ramos 333
La interlengua en la enseñanza del español (el Campo de Gibraltar). I Parte
Teresa-G. Sibón Macarro 343
Análisis de terminología informática en el contexto académico y profesional
Begoña Montero Fleta y Mª José Labrador Piquer 359
El Marco Común Europeo de referencia en los manuales de ELE
Carlos Barroso 371
La escala de la ambigüedad: estudio, basado en corpus, de las posibles variables influyentes en la selección del modo verbal
Hui-Chuan Lu & Fang-I Pai 377
Las leyendas y su valor didáctico
Pascuala Morote Magán 391

PARTE V. Otros temas literarios
El deporte en la literatura de la Edad de Oro
Irina Smirnova 407

Centro Virtual Cervantes

Las apariencias y la penuria en tres novelas madrileñas de Galdós
Natividad Nebot 411
La identificación del deseo en el cuento *Zona de Tensión* de la escritora colombiana Lina María Pérez Gaviria (Bogotá 1949)
Milagros Palma 425

Centro Virtual Cervantes